

NAAKETAA KAILLALANU URA' KEEWARE' LENMIJAKAANU JU'BA

DICCIONARIO ILUSTRADO
POR CAMPOS SEMÁNTICOS



PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

Lenin Moreno Garcés

MINISTRA DE EDUCACIÓN

Montserrat Creamer

Secretario del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe

Jaime Gayas Vinuesa

Subsecretaría Técnica del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe

Jorge Bastidas

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe Infantil Comunitaria y Básica

Manuel Medina Macas

DICCIONARIO ILUSTRADO POR CAMPOS SEMANTICOS

Nacionalidad Chachi

Autor: Victor Tapuyo Pianchiche, Juan José Cimarrón Añapa

Revisión técnica: Juan Carlos Illicachi

Editorial Don Bosco

Gerencia general: Marcelo Mejía Morales

Dirección editorial: Paúl F. Córdova Guadamud

Coordinación gráfica: Pamela Cueva Villavicencio

Diagramación: Jonathan Barragan

Ilustración: INKU, Gary Vera
María Ester Chávez, Hermes Moreno

Primera edición, 2019

Secretaría del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe

- Ministerio de Educación, 2019

Av. Amazonas N34 y Atahualpa

4to. Piso

Quito, Ecuador

www.educacion.gob.ec

SECRETARÍA DEL SISTEMA DE
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE



EL
GOBIERNO
DE TODOS



Promovemos la conciencia ambiental en la comunidad educativa.

Hemos impreso el 8% de ejemplares con certificado de responsabilidad ambiental.

ADVERTENCIA

Un objetivo manifiesto del Ministerio de Educación es combatir el sexismo y la discriminación de género en la sociedad ecuatoriana y promover, a través del sistema educativo, la equidad entre mujeres y hombres. Para alcanzar este objetivo, promovemos el uso de un lenguaje que no reproduzca esquemas sexistas, y de conformidad con esta práctica preferimos emplear en nuestros documentos oficiales palabras neutras, tales como las personas (en lugar de los hombres) o el profesorado (en lugar de los profesores), etc. Sólo en los casos en que tales expresiones no existan, se usará la forma masculina como genérica para hacer referencia tanto a las personas del sexo femenino como masculino. Esta práctica comunicativa, que es recomendada por la Real Academia Española en su Diccionario Panhispánico de Dudas, obedece a dos razones: (a) en español es posible <referirse a colectivos mixtos a través del género gramatical masculino>, y (b) es preferible aplicar <la ley lingüística de la economía expresiva> para así evitar el abultamiento gráfico y la consiguiente ilegibilidad que ocurriría en el caso de utilizar expresiones como las y los, os/as y otras fórmulas que buscan visibilizar la presencia de ambos sexos.

INTRODUCCIÓN



La educación actualmente está llamada a jugar un papel cada vez más esencial en la construcción de los saberes y se caracteriza por el continuo cambio en todos sus ámbitos (social, cultural, lingüístico, ideológico, político, económico) entre otros. Hoy en día se evidencia pérdida de interés por la lectura, sobre todo en las personas jóvenes, los medios de comunicación como la televisión, el internet, las redes sociales, entre otros han dado un cambio al estilo de educación y por supuesto a la pérdida del amor por los libros.

El estudiante necesita comprender información nueva, ideas y conceptos con mayor grado de complejidad, por ello una de las acciones fundamentales que deben realizar es desarrollar competencias lingüísticas que influyan en la comprensión de contenidos académicos.

Es verdad que estamos en una sociedad inundada por las imágenes y dominada por los medios de comunicación, por eso surge la necesidad de una sociedad que observe imágenes desde una perspectiva crítica, tiene una gran fuerza de atracción visual sobre el ojo, puede transmitir ritmos, movimientos e impactos visuales que dinamizan la composición. El niño y niña de educación infantil está en la mejor edad para poder inculcar el gusto por la belleza de la imagen, palabra, ya sea en forma de poesía o narración.

Queremos fomentar la lectura en los jóvenes y hacer de ella algo llamativo para los futuros hombres y mujeres de esta sociedad Chachi, pero instruyendo a través de los docentes desde su infancia.

Por lo expuesto anteriormente surge la necesidad de llevar a cabo una pequeña investigación puesto que actualmente en el centro educativo “Juan Lorenzo Añapa” de la comunidad Chachi de San Salvador, parroquia San Gregorio, cantón Muisne de la provincia de Esmeraldas, los niños y niñas del segundo grado presentan necesidades de lectura ya que se encuentran en pleno desarrollo de las habilidades cognitivas y en sí del aprendizaje.

Pero también hay algo en los niños y niñas que siendo de la comunidad quienes por la migración de los padres sus niños y sus niñas que actualmente viven en las diferentes ciudades del país cuando regresan se sienten extraños ya no conocen ni saben los nombres de los animales, las aves, peces, frutas, alimentos (platos típicos: comida, bebidas), su vestimenta, la música, las plantas, árboles, palmas entre otros, se están perdiendo cada vez más por carencia de textos educativos dirigidos a nuestros niños y niñas de educación infantil.

Por esta causa me he tomado a la tarea de implementar estrategias pedagógicas para el aprendizaje de la lectura de imágenes en los niños y niñas, la de elaborar y presentar el texto **VOCABULARIO INFANTIL POR CAMPOS SEMÁNTICOS**, esperando a los docentes, planificar estrategias pedagógicas que estimulen a la participación masiva de los y las niñas. Ejecutar juegos didácticos que estimulen promueva y motiven a los niños y niñas a mejorar y a que les agrade la lectura de imágenes, buscando siempre crear el hábito de lectura en los mismos. Evaluar los avances logrados por los niños y niñas a través de la lectura de imágenes, de los juegos didácticos y estrategias implementadas.

Este texto está encaminado, cuando ya sean grandes a desarrollar en los estudiantes métodos de dirección y conducta correcta, estimulando así la disciplina con un adecuado nivel de decisión y autodeterminación; es decir, no sólo propicia la adquisición de conocimientos y el desarrollo de habilidades, sino que además contribuirá al logro de la motivación por las asignaturas; o sea, constituye una forma de trabajo docente que brinda una gran variedad de procedimientos para el entrenamiento de los estudiantes a fin de que este propósito no sea una obligación, sino un gusto en las nuevas y actuales generaciones.



ÍNDICE

► Tema	► Pág.
1. Kumuinchi cha'miyanu animaaalanu keemijasai conozcamos a todo los animales domésticos	1
2. kumuinchi cha'miyanu ja'chi pulanu keemijasai conozcamos a todas las aves domésticas	2
3. Jelesha pumu animaaalanu dekeemijasai conozcamos todos los animales de la selva	3
4. Jelesha pumu pishkulanu dekeemijasai conozcamos a todas las aves del Monte.....	4
5. Munguraa ishpi allalanu dekeemijasai conozcamos las variedades de peces de agua dulce	5
6. Munguraa nelulanu dekeemijasai conozcamos las variedades de Cangrejos.....	6
7. Kumuinchi kuuwallulanu de keemijasai conozcamos las variedades de Caracoles	7
8. Kumuinchi piyangulanu de keemijasai conozcamos las variedades de Conchas	8
9. Kumuinchi lala'junga imu pukalanu keemijasai conozcamos las variedades de frutas	9
10. Kumuinchi lala'junga meneste imu kaachilanu dekeemijasai conozcamos las plantas medicinales de nuestro medio	10
11. Chachilla' bulli eepu'neneinu tsumilanu dekeemijasai conozcamos transportes de nuestros medios	11
12. Chachilla' malunchi pannu jalli dekeemijasai conozcamos la vestimenta Chachi.....	12
13. Unbeerukula' bullilanu keemijasai conozcamos las vestimentas y adornos para varon.....	13
14. Supula' pannangentsumi bullilanu keemijasai conozcamos la vestimenta y adorno de la mujer	14
15. Lala' denke'finu pandalanu de keemijasai comida típica de la nacionalidad Chachi	15
16. Lala'panda kinsha tsumu bullilanu dekeemijasai conozcamos nuestros implementos de la cocina.....	16
17. Lala naake'ura' chunu ju'ba, juntsa bullilanu keemijasai conozcamos nuestro aseo general del hogar	17
18. Lala' munguraa aikentsumi dekeemijasai conozcamos nuestros juegos Tradicionales.....	18

1. KUMUINCHI CHA' MIYANU ANIMAALANU KEEMIJASAI



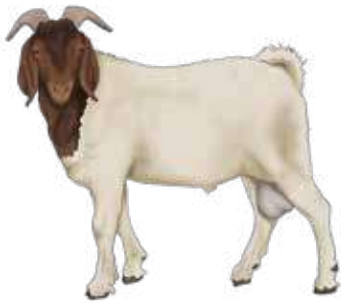
Llupu wakara



supu wakara



wagara kaana



Llupu pipeptyu



Supu pipetyu



Kaapipetyu



Llupu viijiji



Supu viijiji



Kaaviijiji



Llupu kaakasta viijiji



Supu kaakasta viijiji



Kaakasta kaavijiji



Llupu deevijiji



Supu deevijiji



Deekaa viijiji



Llupu ku'chi



Supu ku'chi



ku'chi kaana



Llupu kucha



Supukucha



Kucha kaana



Llupu mishi



Supu mishi



Mishi kaana

2. KUMUINCHI CHA'MIYANU JA'CHI PULANU KEEMIJASAI



Llupu kalukalu



Supu kalukalu



Kaa kalukalu



Aallupu jusjus



Aa supu jusjus



Kaa jusju



Llupu jusjus



Supu jusjus



Kaajusju



Llupu wallapa



Supu wallapa



Chupipi



Llupu llukutu



Supu llukutu



Llukututu chupipi



Llupu chirapu



Llupu chirapu



Chupipi



Llupu nepa'juchu



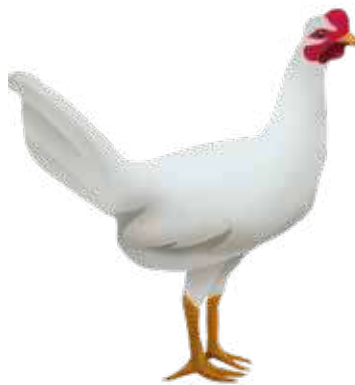
Supu nepa'juchu



Chupipi nepa'juchu



Llupu vinguemu



supu vinguemu



Kaa vinguemu



Llupu chiikaana



Supu chiikaana



Chupipi

3. JELESHA PUMU ANIMAALANU DEKEEMIJASAI



Llupu llukela



Supu llukela



Kaallukela



Llupu pillanguela



Supu pillanguela



Kaapillanguela



Llupu tumanguela



Supu tumanguela



Kaatumanguela



Llupu kuchuchu



Supu kuchucho



Kaakuchuchu



Llupu pimajlli



Supu pimajlli



Kaapimajlli



Llupu wase



Llupu wase



Kaa wase



Llupu shuri



Supu shuri



Kaashuri



Llupu washu



Llupu washu



Kaawasu



Llupu juyungu



Supu juyungu



Kaa juyungu



Llupu shimari



Supu shimari



Shimari kaana



Llupu yaambu



Supu yaambu



Yaanbu kaana



Llupu uvi



Supu uvi



Kaate'netyu



Llupu lluba uvi



Supu lluba uvi



Lluba uvi Kaana



Llupu mana



Supu mana



Kaamana



Llupu avendyushu



Supu avendyushu



Kaa avendyushu



Llupu neetyushu



Supu neetyushu



Saa neetyushu



Llupu walanbu



Supu walanbu



Kaa walanbu



Llupu kuyu



Supu kuyu



Kuyu kaana



Llupu chillaanbu



Supu chillanbu



Chillanbu kaana



Llupu bi alli



Supu bi alli



Bi alli kaana



Llupu kandutu



Supu kandutu



Kaa kandutu



Llupu pe'shiñi



Supu pe'shiñi



Kaa pe'shiñi



Llupu chi'llu



Supu chi'llu



Chi'llu kaana



Llupu iyu



Supu iyu



Kaa iyu



Pi shiñi



Pi shiñi



Pi shiñi kaana



Ulluku



Ulluku



Ulluku kaana



Ilupu pu iyu



Ilupu pu iyu



Pu iyu kaana



Llupu taa iyu



Supu taa iyu



Taa iyu kaana



Llupu pakulala



Supu pakulala



Pakulaa kaana



Llupu chishkun



Supu chishkun



Chishkun kaana



Llupu aakinu



Supu aakinu



Kinu kaana



Llupu kinu



Supu kinu



Kinu kaana



Llupu arajpi



Llupu arajpi



Kaa arajpi



Llupu pajdunbele



Supu pajdunbele



Pajdyunbele kaana



Juujuru piñi



Vesu



Tsa'mi



Kajpiñi



Lachunbiñi



Nanbiñi

4. JELESHA PUMU PISHKULANU DEKEEMIJASAI



Pan-ele



Waj-ele



Wachaaka



Shiishasha



Chaandutu



Kaachaandutu



Piichi



Akara



Aakerekere-loro



Lamaakerekere



Kirikiri



Kaa akara



Wa'pupu



Fituku



Shiijullayu



Pishfin jullayu



Melluinchu



Pinjullayu



Nepeepalala



Tyutyu



Unduru



Vikemu



Lajfiki dungalli



Pishku ama



Chupi'fimu



Awajtuwa



Petyutyu



Aapetyutyu



Dungalli



Fana



Kejtu



Tyaipichu



kajtsu



Pipatu



Aapicha'ka



Kaapicha'ka



Pa'lu



Changu



Aapinderu



Kaapinderu



Ñiwishku



Sakeru



Bu'tselu



Kinbi



Piimikamu



Mingalajpichu



Biyu



LLupu lajpichu



Buukimu



Utimu



Aspepichu



Seluja'chi



Ta'pichu



Ishta'pichu



Supu lajpichu



Jelu



Jututu



Kuinbichu



Nivijpichu



Petsululu



Beesakemu



Mijakaamu



Ajaa biyu



Alaguiyaya



Dyabulu pishku



Wagaa pishku



Wishtimu



Ikuidya



Pufiyu



Shupa



Kaaluru



Nana'ka

5. MUNGURAA ISHPI ALLALANU DEKEEMIJASAI



Aaruku



Tselu



Lubi



Waawalu



Perenga



Pityashu



Putata



Chame



Ajchuvilli



Kiivilli



Meme



Tsu'villi



Chiiki



Walaju



Ñinguichu



Tejvilli



Avilli



Pasanguí



Nijpakiki



Dara'kaya



Mungulu



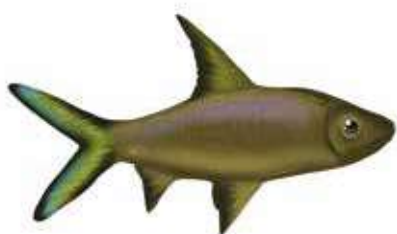
Luwawa



Changuku



Waawalu



Tulesa



Ruwalu



Chinbuya



Juripa



Aabishu



Daatakara



Yanmu



Tsure



Mula



Tyapa'juya



Chibishu



Tyakaamama



Pipichilli



Bui'pichilli



Tapakuu



Aweyu



Pij aveyu



Eenbu

6. MUNGURAA NELULANU DEKEEMIJASAI



Aanelu



Pijkan nelu



Tajkeru



Kaanelu



Jaiva



Chichikanelu



Niya'nelu



Depannelu



Apanguwa

7. KUMUINCHI KUUWALLULANU DE KEEMIJASAI



Tungui



Lamaatungui



chitu'mutungui



Tyunguuwallu



Pinguuvallu



Ishpikuuwallu



Pichivi



Niya'pichivi



Fatyu kuuwallu

8. KUMUINCHI PIYANGULANU DE KEEMIJASAI



Aapiyangu



Laamaa piyangu



kaa piyangu



Chuuka



Ejchamiipiyangu



Pishingui



Pijpiyangu



Ustyun



ishpi kaapiyangu

9. KUMUINCHI LALA'JUNGA IMU PUKALANU KEEMIJASAI



Alu



Ajkuña



Chipijcha



Dyunguilla



Chilla



chichivilla



Chijpudyu



kuku



wanaasa



Kainbi



Llushi



kakabu



Llajpijcha



Shitu



Lansa



Mandarina



Kaalemu



Ungalalemu



Pajpijcha



Papaya



Sandiya



Mangu



Shivi puka



sapute



Ungalala panda



Chinguiñaa pandyiallu



Aapanda



Piyaipuka



Julushdyu puka



U



Shivi duukillalla



Paanbuka



Laj tsururu



Luluu



Bandeetsururu



Lala' tsururu



Ungalala aalansa



Aajuluspuka



Kaajuluspuka



Jen ajkuña



Pukajti



Tsanbu



Ela



Paba ela



Fiba lansa



Chinguiña



Unjururu



Dyusa'lemu



Sanbuka



Kamute



Shillu



Tinbuka



Kujchu



Jushillu



Uyaapuka



Pish nakululu



Mashtepa'shillu



Kulaapuka



Mingashillu



Tapukuushillu



Mutyuipuka



Kapulin



Yanpapa



Yawiipuka



Jeensapute



Junbuga



Ju'puka



Aapanbuka



aachichiwilla



Jeengakabu



Kaashivi puka



kuku nakululu



Mui puka



Duupijcha

10. KUMUINCHI LALA'JUNGA MENESTE IMU KAACHILANU DEKEEMIJASAI



Ashu'tape



Mishtape



Ajka mantsaamu



Pedyunllullu



Ipi'pajtya tape



Jeya'painchi



Tenbu'tape



Kiñi



Biibina



Chiinga



Tupintape



Mu

11. CHACHILLA' BULLI EEPU'NENEINU TSUMILANU DEKEEMIJASAI



Kulench kiika keensha tajindu





VIIJICH I YAKEETAANENDU



NANVIYACHI LAAMAA JINDU

12. CHACHILLA' MALUNCHI PANNU JALLI DEKEEMI-JASAI

supu

mujer



Unbeeruku

varón



Musula'pannu jalli



Matsuundu pannu jalli

13. UNBEERUKULA' BULLILANU KEEMIJASAI



<https://goo.gl/j9cuwk>

Jujalli



<https://bit.ly/2HwLHjL>

Wara



<https://bit.ly/2UBCIXI>

Sabe neepa



<https://bit.ly/2T3p0Cs>

Paba mallu



<https://bit.ly/2Hv5y2z>

Suutes



<https://bit.ly/2AY1yNj>

Pej vi

14. SUPULA' PANNANGENTSUMI BULLILANU KEEMIJASAI



Tyuña



Pijtajalli



Tenba'vi



Vita'pa



Mu



Pejvi



Pun erara



Achumupara



Pabamallu



Ungala mallu



Achuputsejta



Mundero



Achumulli



Pindyupi

15. LALA' DENKE'FINU PANDALANU DE KEEMIJASAI



Aipu era



Ailemuchuipu



kushpapa



Aikukuchuipu



Bish kukuchuipu



Aibiri



Pishchapi



Chuya tengara



Aituna



Kiivii tengara



Panda biri



Nanbu



Panda junla bula



Pijkanelu tengara



Kujchu chapi



U luguru



Mala



Kanuchapi



Pandajunla



Bish biri



Bish andura



Pish nakululu biri



Ti'miriru



Panta pitya

16. LALA'PANDA KINSHA TSUMU BULLILANU vDEKEEMIJASAI



Palatu



Shulla



Lupikalaamu



Tushulla



Ijchaatyuimu



Wanentsumi



Tsukutsuku



Piyama



Pi'nupiyama



Shi'shulla



Lupikalaantsumi



Pipu' chujtintsumi



chaskemu



Pikantsumi



Manbipuntsumi



Jeruninbele



Ñinbele



LLu'waamu
pilemeta



Daaviimu



Jerulepa



Kubi



Ataaya



Tsejta pulla



Putyulla



Vengula



Aapanda



Pandyallu



Te



Tyayu



Pingaa Ilujpe



Arus



Mulli



Illapan



Tu piyama



Panda puntshumi



Pi kuinshtsumu

17. LALA NAAKE'URA' CHUNU JU'BA, JUN TSA BULLILANU KEEMIJASAI



Pi



Pipenu



Tyaapa pitsaanu



Pindyulepa



Shinbijpu



Jemere



Tejpitsaamu



Tyaipukemu



Kaamupara



Tyaapapu mupara



Kajurukeem



Nakususu



Fiballujku



Jemee aindyupi



Aindyupi



Pindyupi



Achumulli



Aindyumulli



Kajuumulli



Dara achumulli



Najalli



Kajchipupu



Punbijchaalli



Tejpu



Ujtupekamu



Veevee kajchipupu



Chipa kijmu



Ya indyu kemu



Jabunapi



Danda ta'pa
manguijmu



Shinbijllujku



Ta'pa macha'mu



Ya mantsanupi



Piyan mantsaamu



Shinbijpulepa



Tu mangalaamu

18. LALA' MUNGURAA AIKENTSUMI DEKEEMIJASAI



<https://bit.ly/203TczU>

Neepachi



<https://bit.ly/2YYldi3>

Chilepachi



<https://bit.ly/2Hvtnuq>

Tyaapachi



<https://bit.ly/2VWIZYX>

Yatachi



<https://bit.ly/2Hw3AY>

Sake'terachi



<https://bit.ly/2Fcupal>

Yangu'e'puitachi



<https://bit.ly/2u94ksU>

Keedi'sa'punchi



<https://bit.ly/2FqJNN>

Tyuitadi'jinchhi



<https://bit.ly/2HhMaxN>

Saku'yangachi



<https://bit.ly/2UvH9hn>

Deranchi



<https://bit.ly/2OlnIA0>

Lunchi



<https://bit.ly/2HwEQqP>

Pantsudyanchi



<https://bit.ly/2EWDpys>

Tunbuchi



<https://bit.ly/21XNY5H>

Buliyachi



<https://bit.ly/2O2lISF>

LLunbullunbuchi



<https://bit.ly/2FcXbr>

Banbikuchi



<https://bit.ly/2u54lWH>

Napipuchi



<https://bit.ly/2HjercC>

Aabaaneepachi



Neminchai chuteepu

DAPE PALAACHI PILLA

VOCABULARIO

1. Kumuinchi cha'miyanu animaalanu keemijasai

Conozcamos a todo los animales domésticos

Llupu wagara - toro	Llupu deevijiji - burro
Supu wagara - vaca	Supu deevijiji - burra
Wagara kaana - ternera	Deekaa viijiji - burrito
Llupu pipeptyu - chivo	Llupu ku'chi - cerdo
Supu pipetyu - chiva	Supu ku'chi - cerda
Kaapipetyu - chivito	ku'chi kaana - cerdito
Llupu viijiji - caballo	Llupu kucha - perro
Supu viijiji - yegua	Supukucha - perra
Kaavijiji - potrito	Kucha kaana - perrito
Llupu kaakasta viijiji - mula macho	Llupu mishi - gato
Supu kaakasta viijiji - mula h.	Supu mishi - gata
Kaakasta kaavijiji - mulita	Mishi kaana - gatito

2. kumuinchi cha'miyanu ja'chi pulanu keemijasai

Conozcamos a todas las aves domésticas

Llupu kalukalu - pavo	Llupu wallapa - gallo criollo
Supu kalukalu - pava	Supu wallapa - gallina criollo
Kaa kalukalu - pavito	Chupipi - pollito criollo
Aallupu jusjus - ganzo macho	Llupu llukutu - gallo carioco
Aa supu jusjus - ganzo h.	Supu llukutu - gallina carioco
Kaa jusju - gancito	Llukututu chupipi - pollito carioco
Llupu jusjus - pato	Llupu chirapu - gallo chirapo
Supu jusjus - pato h.	Llupu chirapu - gallina chirapo
Kaajusju - patico	Chupipi - pollito chirapo

Llupu nepa'juchu - gallo sedosa
 Supu nepa'juchu - gallina sedosa
 Chupipi nepa'juchu - pollito sedosa

Llupu chikaana - gallo chiricana
 Supu chikaana - gallina chiricana
 Chupipi - pollito chiricana

3. Jelesha pumu animaaalanu dekeemijasai

Conozcamos todos los animales de la selva

Llupu llukela - león
 Supu llukela - leona
 Kaallukela - cachorro leon
 Llupu pillanguela - leopardo
 Supu pillanguela - leopardo h.
 Kaapillanguela-cachorro leopardo
 Llupu tumanguela - puma
 Supu tumanguela - puma
 Kaatumanguela - cachorro puma
 Llupu kuchuchu - andasolo macho.
 Supu kuchucho - andasolo h.
 Kaakuchuchu - andasolo bebe
 Llupu pimajlli - cabezamate macho
 Supu pimajlli - cabezamate h.
 Kaapimajlli - cabeza mate bebe
 Llupu wase - cusumbo macho
 Llupu wase - cusumbo hembra
 Kaa wase - cusumbo bebe

Llupu shuri - mico macho
 Supu shuri - mico h.
 Kaashuri - mico bebes
 Llupu washu - mono macho
 Llupu washu - mono h.
 Kaawasu - monito
 Llupu juyungu - mongon macho
 Supu juyungu - mongon h.
 Kaa juyungu - bebe mongon
 Llupu shimari - oso
 Supu shimari - osa
 Shimari kaana - osito
 Llupu yaambu - ardilla macho
 Supu yaambu - ardilla h.
 Yaambu kaana -ardilla bebe
 Llupu te'netyu - perezoso macho
 Supu te'netyu - perezoso h.
 Kaate'netyu - perezoso bebe
 Llupu taa iyu - rata macho

Llupu lluba periku - perezoso colorado m.
 Supu lluba periku - perezoso colorado h.
 Lluba periku Kaana - perezoso colorado bebe
 Llupu mana - venado macho
 Supu mana - venado hembra
 Kaamana - bebe venado
 Llupu avendyushu - sahíno macho
 Supu avendyushu - sahíno h.
 Kaa avendyushu - bebe sahíno
 Llupu neetyushu - tatabra macho
 Supu neetyushu - tatabra h.
 Saa neetyushu - tatabra bebe
 Llupu walanbu - guanta macho
 Supu walanbu - guanta h.
 Kaa walanbu - bebe guanta
 Llupu kuyu - guatusa macho
 Supu kuyu - guatusa hembra
 Kuyu kaana - guatusa bebe
 Llupu chillaanbu - armadillo macho
 Supu chillanbu - armadillo h.
 Chillanbu kaana - armadillo bebe
 Llupu bi alli - nutria macho

Supu bi alli - nutria h.
 Bi alli kaana - nutria bebe
 Llupu kandutu - zorro de cuatro ojo macho
 Supu kandutu - zorro de cuatro ojo h.
 Kaa kandutu - zorro cuatro ojo bebe
 Llupu pe'shiñi - zorro apestoso macho
 Supu pe'shiñi - zorro apestoso h.
 Kaa pe'shiñi - zorro apestoso bebe
 Llupu chi'llu - cangurito macho
 Supu chi'llu - cangurito h.
 Chi'llu kaana - cangurito bebe
 Llupu iyu - ratón pajonal macho
 Lupu iyu - ratón pajonal h.
 Kaa iyu - ratoncito pajonal
 Pi shiñi - zorrillo de riomacho
 Pi shiñi - zorrillo de rioh.
 Pi shiñi kaana - zorrillo de rio bebe
 Ulluku - zorrillo de monte macho
 Ulluku - zorrillo de monte h.
 Ulluku kaana - zorrillo de monte bebe
 Llupu pu iyu - ratón espín macho
 Llupu pu iyu - ratón espín h.

Supu taa iyu - rata h.	Kinu kaana - liebre bebe
Taa iyu kaana - bebe rata	Llupu arajpi - iguana macho
Llupu pakulala - bituri macho	Llupu arajpi - iguana h.
Supu pakulala - bituri h.	Kaa arajpi - iguana bebe
Pakulaa kaana - bituri bebe	Llupu pajdunbele - lagartija macho
Llupu chishkun - ardillita macho	Supu pajdunbele - lagartija h.
Supu chishkun - ardillita h.	Pajdyunbele kaana - lagartija bebe
Chishkun kaana - ardillita bebe	Juujuru piñi - verrugosa
Llupu kinu - conejo macho	Vesu - mata caballo
Supu kinu - conejo h.	Tsa'mi - equix
Kinu kaana - conejito	Kajpiñi - corral
Llupu kinu - liebre macho	Lachunbiñi - mialo
Supu kinu - liebre h.	Nanbiñi - mamba negra

4. Jelesha pumu pishkulanu dekeemijasai

Conozcamos a todas las aves del Monte

Pan-ele - pava del monte	Kirikiri - perico
Waj-ele - pava del monte común	Kaa akara - guacamayito
Wachaaka - guacharaca	Wa'pupu - paloma
Shiishasha - guacharaquillo	Fituku - paloma zurita
Chaandutu - paletón	Shiijullayu - alcón
Kaachaandutu - tucán	Jaanbere - gavilán rapiña
Piichi - pichilingo	Melluinchu - gavilán carancho
Akara - guacamayo	Pinjullayu - gavilán chima
Aakerekere - loro cabezón	Alangiyaya - golondrina
Lamaakerekere - loro mejía amarilla	Pu iyu kaana - raton espin bebe

Nepee palala -gaviota	Bu'tselu-gualalai
Tyutyu-lechuza	Kinbi - picaflor
Unduru-perdiz	Piimikamu - invernero
Vikemu-pico rojo común	Mingalajpichu - tangara
Lajfiki dungalli-gorrión común	Biyu - venteveo común
Pishku ama-rey de las aves	LLupu lajpichu - cacique macho
Chupi'fimu-gavilán	Buukimu - bailarín azul
Awajtuwa-guaco	Utimu - aullador
Petyutyu-gallinazo	Aspepichu - príncipe del monte
Aapetyutyu-cóndor	Seluja'chi - azulejo
Dungalli-cotorra	Ta'pichu - frutero verde
Fana-changuita	Ishta'pichu - cerquero
Kejtu-jacana o gallito de agua	Supu lajpichu - cacique hembra
Tyaipichu-aguja de mar	Jelu - pájaro malahuero
Fiba kajtsu-garza	Jututu - retumbador
Pipatu-pato acuático	Kuinbichu - guángaro
Aapicha'ka-chacarero	Nivijpichu - perrincho
Kaapicha'ka-martín pescador	Petsululu - garza pajonal
Pa'lu-surucua	Beesakemu - okapis
Changu-boyerito	Bijakaamu - carriquí
Aa unmishu-carpintero cabeza roja	Dyabulu pishku - cuervo
Kaa unmishu-carpintero chupasavia	Wagaa pishku - garrapatero
Ñiwishku-azulejo	Wishtimu - tijereta sabanera
Sakeru-carpintero oliva manchado	Ikuidya - pico rosado de laguna
	Pufiyu - palomilla nocturna
	Shupa - murcielago

5. Munguraa ishpi allalanu dekeemijasai

Conozcamos las variedades de peces de agua dulce

Aaruku - macho	Tulesa - tulicio
Tselu - tacuana	Ruwalu - rovalo
Lubi - sabaleta	Chinbuya - mojarra
Waawalu - guanchichi	Ajaa alla - tiburon
Perenga - pes rojo	Tuyu allla - tolo
Pityashu - barbudo	Raya alla - raya
Putata - jachón	Juripa - jorefuela
Chame - chame	Aabishu - camarón grande
Ajchuvilli - cagua	Daatakara - camaron braso largo
Kiivilli - guaña	Yanmu - sengua
Meme - pintadillo	Tsure - gasapo
Tsu'villi - chere	Mula - Camarón mula
Chiiki - canchoncha	Tyapa'juya - chanano
Walaju - gualajo	Chibishu - camaroncito
Ñinguichu - linguicho	Aapanda - plátano
Tejvilli - serrucho	Ajaa biyu - sirisi
Avilli - sábalo	Tyakaamama - cochama
Pasangui - tibunga	Pipichilli - tortuga acuática
Nijpakiki - lengua	Bui'pichilli - tortuga terrestre
Dara'kaya - pega, pega	Tapakuu - Tortuga de laguna
Mungulu - mongolo	Aweyu - tortuguena
Luwawa - pes atrepador	Pij aveyu - tortuguena de laguna
Changuku - canchimala	Eenbu - tolicio
Waawalu - guacucu	



6. Munguraa nelulanu dekeemijasai

Conozcamos las variedades de Cangrejos

Aanelu - cangrejo

Pijnelu - guariche

Tajkeru - cangrejillo de manglar

Kaanelu - mapara de mar

Jaiva - jaiba

Chichikanelu - mapara de agua dulce chato

Niya'nelu - cangrejillo de playa

Depannelu - cangrejillo camina de lado

Apanguwa - pangora de agua dulce

7. Kumuinchi kuuwallulanu de keemijasai

Conozcamos las variedades de Caracoles

Tungui - caracol de tierra

Lamaatungui - caracol sanga

chitu'mutungui - caracol de huerta

Tyunguuwallu - caracol picante

Pinguuvallu - caracolillos molusco

Ishpikuuwallu - caracol de agua dulce

Pichivi - churo de agua dulce

Niya'pichivi - churo marina

Fatyu kuuwallu - caracol manzana

8. Kumuinchi piyangulanu de keemijasa

Conozcamos las variedades de Conchas

Aapiyangu - conchas

Laamaa piyangu - Conchas de playa

kaa piyangu - conchita

Chuuka-chorga

Ejchamiipiyangu - almijon

Pishingui - chichiguichi

Pijpiyangu - almeja

Ustyun - ostion

ishpi kaapiyangu - almaja de agua dulce

9. Kumuinchi lala'junga imu pukalanu keemijasai

Conozcamos las variedades de frutas

Alu - aguacate	Piyaipuka - chontilla
Ajkuña - caimito	Julushdyu - borojó
Chipijcha - madroño	U - zapallo
Dyunguilla - guayaba	Shivi duukillalla - fruta china o carambola
Chilla - piña	Paanbuka - frutipan
Bu'tseepuka - chirimoya	Laj tsururu - maracuyá
Chijpudyu - macao	Pijtya puka - naranjilla o lulo
Kushpapu - coco	Bandeetsururu - granadilla badea
Puchu - guanábana	Ungalala tsururu - granadía de monte
Kainbi - chontaduro	Ungalala aalansa - toronja roja
Llushi - guayabilla	Aajuluspuka - ovo ambarella
Balepuka - cacao	Kaajuluspuka - ovo dulce
Llajpijcha - uva de monte	Jen ajkuña - caimito
Shitu - guayaba limón	Pukajti - mocora
Lansa - naranja	Tsanbu - chirma
Pindyupuka - mandarina	Ela - caña
Kaalemu - limón sutil	Paba ela - caña roja
Ungalalemu - limón mandarina	Fibaba lansa - toronja blanca
Pajpijcha - uvilla de monte	Chinguiña - chileno
nakuupuka - papaya	Unjururu - mamey
Ishmuru - sandía	Dyusa'lemu - limón amarillo
Aani - mango	Sanbuka - palmicha
Shivi - arazá	Kamute - camote
Shubebe - zapote	Shillu - guaba
Ungalala panda - platano rojo barraganete	



Tinbuka - tagua	Mingashillu - guabilla de rio
Kujchu - yuka	Tapukuushillu - guabilla de monte
Jushillu - guabilla	Mutyuipuka - pepa de chanul
Uyaapuka - palma real	Kapulin - capulíes de monte
Pish nakululu - choclo	Yan aapapa - coroto
Mashtepa'shillu - macheton	Chinguiña pandyiallu - orito
Kulaapuka - chapil	Yawiipuka - pepa de bejuco

Lala naake'ura' chunu ju'ba, juntsa bullilanu keemijasai

Conozcamos nuestro aseo general del hogar

Shinbijpulepa - jabón de lavar	Neepachi - fútbol
Tu mangalaamu - cloro	Chilepachi - tenix

Lala' munguraa aikentsumi dekeemijasai

Conozcamos nuestros juegos Tradicionales

Tyaapachi - boleibol	Pantsudyanchi - el escondite
Yatachi - ronda	Tunbuchi - el trompo
Sake'terachi - rayuela	Buliyachi - el boliche
Yangu'e'puitachi - salto de la cuerda	LLunbullunbuchi - el balero
Keedi'sa'punchi - brinco de la cuerda	Banbikuchi - el bambico
Tyuitadi'jinchi - carretilla	Napipuchi - carrera de la cuchara y el huevo
Saku'yangachi - carrera de sacos	Aabaaneepachi - el sanco
Deranchi - juego de la soga	Neminchai chuteepu - Carrera a pies trabas
Lunchi - palo encebado	